



4 de Setembro de 2017

Motorizações para todas as necessidades e aplicações

- **A Scania está constantemente a alargar a sua gama com motores Euro 6**
- **Economia de combustível desde 7 a 10% alcançada com a nova geração V8**
- **Motores Scania de cinco cilindros em linha, agora em cinco versões**
- **Aos quatro motores de 13 litros junta-se agora uma versão com 370 cavalos de potência.**

Até à data foram introduzidos treze motores Euro 6 distintos na nova geração de camiões Scania, com 280 a 730 cavalos de potência, com base em três famílias de motores diferentes. A sua comercialização teve início em junho, seguindo-se a maior parte das configurações de caixas de velocidades e de eixos necessários para personalizar os veículos para o sector da construção, os veículos específicos para os trabalhos florestais e os tratores pesados de transporte, onde o foco está em características como a robustez e a produtividade. Independentemente da escolha das motorizações, a Scania pode agora oferecer um consumo de combustível ainda menor, ajudando assim os clientes a colocar uma das mais importantes pedras basilares para uma melhor economia operacional total.

"Como é sabido, os veículos para o sector da construção são os verdadeiros cavalos para todos os trabalhos do mundo dos camiões, com um número quase infinito de tarefas e desafios diferentes", refere Anders Lampinen, Diretor do Produto da Construção da Scania Trucks. "Porém, independentemente da aplicação em questão ou de onde estiver a conduzir na execução dos diferentes processos que são tão característicos do segmento da construção, como cliente da Scania que é deve sentir sempre que obtém uma motorização eficaz em termos de consumo de combustível, adaptado à tarefa".

Em junho, a Scania apresentou uma geração completamente nova de motores V8 de 16 litros, que garantem uma redução no consumo desde 7 a 10%, entre outras características, dependendo do tipo de aplicação em que são utilizados. A melhoria nos motores V8 deve-se essencialmente ao facto de terem sofrido as correspondentes modificações que foram apresentadas pela primeira vez nos motores Scania mais vendidos, de 13 litros, quando a nova geração de camiões Scania se estreou no outono de 2016.

As modificações incluem, entre outras coisas, o facto de que, salvo raras exceções, a Scania utiliza atualmente apenas a redução catalítica seletiva (SCR) para o pós-tratamento dos gases de escape, permitindo assim que os motores fabricados sejam mais leves e mais robustos, com um turbocompressor de geometria fixa e sem recirculação dos gases de escape, sob a forma de um sistema EGR.



A nova geração de motores Scania V8 oferece economias de combustível de 7 a 10%, graças a novas tecnologias e sistemas auxiliares atualizados, aumentando ao mesmo tempo a sua robustez e fiabilidade.

Motor de 9 litros atualizado

A terceira família de motores Scania também recebeu uma revisão correspondente com motores de 9 litros, com cinco cilindros e três níveis de potência, no início do verão de 2017. Também aqui é possível atingir economias significativas de combustível da ordem dos 3%.

As novas características consistiram num novo software do motor e numa câmara de combustão reconfigurada. Uma mudança importante é que o arrefecimento do óleo passa agora a ser controlado por um termóstato, o que contribui para uma economia de combustível de 1%, uma vez que o óleo pode geralmente ser mantido a uma temperatura de funcionamento mais elevada. O ventilador de arrefecimento está ligado diretamente à cambota, não sendo necessária uma mudança de caixa que consome desnecessariamente energia.

Aquilo que todos os DC09s têm agora em comum é que, à semelhança de todos os outros motores da nova geração de camiões, utilizam apenas um turbocompressor de geometria fixa (FGT) e os motores utilizam apenas a redução catalítica seletiva (SCR) para o pós-tratamento dos gases de escape.



Os populares motores Scania de 9 litros estão agora disponíveis em cinco versões diferentes para o Euro 6, duas das quais podem funcionar 100% a biodiesel.

"A Scania tem uma experiência muito boa na combinação de um turbocompressor de geometria fixa e SCR para o pós-tratamento dos gases de escape", sublinha Lampinen. "Estes são motores eficientes em termos energéticos, robustos e altamente fiáveis, que debitam a potência necessária para muitos veículos para o sector da construção e distribuição, dia após dia".



Outras modificações que ajudam a reduzir o consumo são uma maior taxa de compressão (de 18.0:1 a 19.0:1), a pressão nos cilindros aumentou para um máximo de 190 bar (180 bar para a versão 280) e uma câmara de combustão mais eficiente.

Forte e robusto

O DC09 é um motor que é tão experimentado e testado, quanto fiável. Há muito tempo que faz parte da gama Scania e passou por uma série de mudanças de geração, o que garantiu que permanecesse sempre na vanguarda em termos de consumo e de capacidade de condução.

Graças ao facto de debitar 1700 Nm às 1050 rpm, com uma rápida subida do binário a partir do ralenti, faz um trabalho de primeira classe em todos os sectores, desde milhares de veículos de distribuição que transportam grandes cargas até aos inúmeros veículos utilizados no sector da construção, em que o DC09 é considerado como o ideal para este tipo de operações exigentes, com pesos totais de cerca de 30 toneladas.

A família do DC09 partilha a sua tecnologia e design com os seus irmãos de seis cilindros no DC13 em todos os aspetos relevantes. Graças aos veios equilibradores e à introdução de um passo assimétrico para os pinos da cambota (ACPP), que neutraliza a tendência que os motores de cinco cilindros têm de vibrar, este motor tem agora um funcionamento tão suave e silencioso como um motor de seis cilindros.

A sua clientela natural é aquela que necessita da potência, da robustez e do baixo consumo, mas que, por razões como o peso, não pretende um motor de seis cilindros.

Um gosto pelo biodiesel

Em junho, os primeiros motores que funcionam com combustíveis alternativos também fizeram a sua entrada na nova geração de camiões, sob as formas do DC09 320 e do DC09 360. Com a especificação correta, podem ambos funcionar com diesel ou 100% FAME (como éster metílico de colza, RME) ou qualquer mistura dos dois tipos de combustível.

Os atuais motores a biodiesel 320 e 360 são, por isso, os primeiros a sair e serão seguidos por muitos outros motores Scania de combustível alternativo. Todos os motores Scania Euro 6 a diesel já estão certificados para uma mistura até 10% de biodiesel na sua configuração básica, sem qualquer impacto nos requisitos de manutenção.

O biodiesel puro produz sempre emissões de dióxido de carbono significativamente mais baixas em comparação com o diesel convencional. Alguns tipos de combustíveis alternativos, como o óleo vegetal hidrotratado (HVO), podem atingir uma redução de CO₂ até 90%. Todos os motores Scania Euro 5 e Euro 6 que estão atualmente a ser produzidos podem funcionar com HVO sem qualquer restrição, independentemente da geração.



A Scania começou a trabalhar na ampliação da sua gama de motores para a nova geração de camiões com motores Euro 6 a combustível alternativo. Os primeiros são as variantes a biodiesel, mas surgirão outras mais.

"A gama de motores Scania a combustível alternativo tem uma variedade única, mas existem muitos mais em preparação", diz Henrik Eng, Diretor do Segmento Urbano da Scania Trucks. "A mudança para soluções de transporte sustentável é uma área prioritária para a Scania, em que estamos a trabalhar tanto a longo prazo como numa agenda "aqui e agora".

* Exceto para o DC16 730

Para mais informações, contacte:

Örjan Åslund, Chefe de Assuntos do Produto da Scania Trucks
 Telefone: +46 70 289 83 78, e-mail: orjan.aslund@scania.com

A atual gama de motores Scania Euro 6 para a nova geração de camiões:

Dados técnicos do DC09

	DC09 130 280 cv	DC09 126** 320 cv	DC09 127** 360 cv
Tipo	Em linha		
Cilindrada	9,3 litros		
Ordem de ignição	1-2-4-5-3		
Cilindros	5		
Válvulas por cilindro	4		
Diâmetro x curso	130 x 140 mm		
Tipo de cames	Normal		
Compressão	19.0:1		
Injeção de combustível	XPI da Scania		
Controlo de emissões	SCR da Scania		
Travão de escape	190 kW @ 2400 rpm		
Capacidade do óleo	31 litros		
Potência máx.	280 cv (206 kW) às 1900 rpm	320 cv (235 kW) às 1900 rpm	360 cv (265 kW) às 1900 rpm
Binário máx.	1400 Nm @ 1000-1350 rpm	1600 Nm @ 1050-1350 rpm	1700 Nm @ 1050-1350 rpm



** Também disponível numa versão que utilize até 100% de biodiesel, como FAME

Dados técnicos do DC13

	DC13 149 370 cv	DC13 141 410 cv	DC13 148 450 cv	DC13 155 500 cv
Tipo	Em linha			
Cilindrada	12,7 litros			
Ordem de ignição	1-5-3-6-2-4			
Cilindros	6			
Válvulas por cilindro	4			
Diâmetro x curso	130 x 160 mm			
Tipo de cames	Miller	Normal		
Compressão	20.9:1	19.4:1		
Injeção de combustível	XPI da Scania			
Controlo de emissões	SCR da Scania			
Travão de escape	256 kW @ 2400 rpm			
Capacidade do óleo	43 litros			
Potência máx.	370 cv (272 kW) às 1900 rpm	410 cv (302 kW) às 1900 rpm	450 cv (331 kW) às 1900 rpm	500 cv (368 kW) às 1900 rpm
Binário máx.	1900 Nm @ 1000-1300 rpm	2150 Nm @ 1000-1300 rpm	2350 Nm @ 1000-1300 rpm	2550 Nm @ 1000-1300 rpm

Dados técnicos do DC16

	DC16 116 520 cv	DC16 117 580 cv	DC16 118 650 cv	DC16 108 730 cv
Tipo	V8			
Cilindrada	16,3 litros			16,4 litros
Ordem de ignição	1-5-4-2-6-3-7-8			
Cilindros	90° V8			
Cabeças dos cilindros	8			
Válvulas por cilindro	4			
Diâmetro x curso	130 x 154 mm			
Tipo de cames	Miller	Normal		
Compressão	22.2:1	20.3:1		17.4:1
Injeção de combustível	XPI da Scania			
Controlo de emissões	SCR da Scania			EGR/SCR da Scania
Travão de escape	297 kW @ 2400 rpm			320 kW @ 2400 rpm
Capacidade do óleo	43 litros			
Potência máx.	520 cv (382 kW) às 1900 rpm	580 cv (427 kW) às 1900 rpm	650 cv (479 kW) às 1900 rpm	730 cv (537 kW) às 1900 rpm
Binário máx.	2700 Nm @ 1000-1300 rpm	3000 Nm @ 950-1350 rpm	3300 Nm @ 950-1350 rpm	3500 Nm @ 1000-1400 rpm



Todos os motores Scania Euro 5 e Euro 6 podem funcionar com uma mistura de até 100% de óleo vegetal hidrotratado (HVO) e qualquer proporção de diesel e HVO, independentemente da família do motor.

A Scania é um dos principais fornecedores mundiais de soluções de transportes. Juntamente com os nossos parceiros e clientes, continuamos na via rumo a um sistema de transportes sustentável. Em 2016 fornecemos aos nossos clientes 73 100 camiões, 8300 autocarros e 7800 motores industriais e marítimos. As vendas líquidas atingiram quase os 104 mil milhões de coroas suecas, das quais cerca de 20% estiveram relacionadas com serviços. Fundada em 1891, a Scania opera atualmente em mais de 100 países e emprega cerca de 46 000 pessoas. A investigação e o desenvolvimento estão concentrados na Suécia, com delegações no Brasil e na Índia. A produção está centralizada na Europa, na América Latina e na Ásia, com centros regionais de produção em África, na Ásia e na Eurásia. A Scania faz parte da Volkswagen Truck & Bus GmbH. Para mais informações, visite o site www.scania.com.

[\[170903EN\]](#)